

# APATIN és VIDÉKE

KÖZGAZDASÁGI, MŰVELŐDÉSI és TÁRSADALMI HETIKÖZLÖNY.

## Apatin und Umgebung

Wochenblatt für Volkswirtschaft, Cultur- und sociale Interessen.

Előfizetési árak: Egész évre 4 frt, félévre 2 frt,  
negyedévre 1 frt.  
**Megjelenik minden szombaton.**  
Kéziratok vissza nem küldetnek.

Szerkesztő — Redakteur: Bászler István. Apatin, tem-  
plomutca 1138 a hová a lapnak szóló pénzküldemények  
és kéziratok küldendők. — Apatin, Kirchengasse 1138  
wohin alle Manuskripte und Gelder zu senden sind.

Pränumerationspreise: ganzjährig 4 fl, halbjährig 2 fl,  
vierteljährig 1 fl.  
**Erscheint jeden Samstag.**  
Manuskripte werden nicht zurückgestellt.

### Kétfelé.

A mai társadalmat, illetve a modern társadalmat bizonyos izgatott nyugtalanság hatja át.

Ezen nyugtalanság, izgatottság, ideges mozgékonyosság szülő okai azonban nem vezethetők ugyanegy kútforrásra vissza, mert eredetük merőben különbözik egymástól. Irányára nézve részint a védő, részint a támadó magatartásban nyilatkozik, kiknek érdekei azon mozgató erők, melyek merev keresztülvitele szüli az elégedetlenséget, s a jobblét után való erőszakos, minden egyéb érdeket eltíró törekvést.

Ezek közepette állnak világító szövétnekként mindazok, kik ezen társadalmi ellentétek kiegyenlítésén fáradoznak.

Ezek előtt még értékkel bír az idealismus, az eszményi után való törekvés, melyet megvalósítani ugyan senkinek sem fog sikerülni, de feléje törekedni minden jobbra hivatott egyén kötelessége.

Mindenkinek a magáét!

Ez legyen a jelszó, mely a társadalmi ellentéteket hivatva van kiegyenlíteni.

Ez irtsa ki az elégedetlenséget és ennek szülő okait, legyen az akár anyagi, akár a szellemi téren tapasztalható.

Anyagi téren legyen a jelszó: „Élni és élni hagyni.” —

Szellemi téren legyen mindenkinek alkalma magát a viszonyoknak megfelelően kiképezni, hogy műveltsége útján öntudatosan tapodhassa az élet ösvényeit, tudja magát és érdekeit felis-

mereni, védeni és hasznosítani.

A jobb anyagi lét után, — habár az illetőknek alig lehet panaszuk annak mostohasága ellen — valódi versenyfutás tapasztalható.

Ha valaki gazdag, még gazdagabbá vágyik lenni.

Ezen versenyfutásban a társadalom egyik nagyobb, mondjuk ki nyíltan, becsületesebben, humánusabban gondolkodó és érző része elmarad, lassan kimerül a reá hátrányos harcban, kishitűvé lesz, elveszti a jobb jövőben helyzett reményét, és észrevétlenül súlyel az önállóság magas polczáról a szolgaság alacsony örvényébe, hol mint eszköz mások akarátának lesz vak rab-szolgájává, nem becsülve, nem tisztelve a társadalom másik osztályától, mely furfangosabb, lelkiismeretlenebb volt a modern aranyborjú utáni versenyben.

Igy halad a társadalom két osztálya.

Egyik a mód nélküli nagy gazdagság után, letiporva s eszközévé téve a másik, nagyobb részt, feltépve mindazon kötelekeket, melyeket az ember-szeretet, a humanitás, a jószívűség, a jobb társadalom évszázados munkája révén létrehozott.

Ezen állapot máris termi keserű gyümölcseit.

A társadalom két osztálya egy oly pont felé halad, mely minden további előnyös fejlődést kizár. Rövid idő alatt oda fogunk jutni, hogy az egyoldalú haladás elérte zenitjét, mely után már csak feneketlen mélység tátong.

Ez előtt gyülekszik az emberi társadalom két osztálya, azok keresetfor-

rásai a modern eszmék, a nélkül, hogy ezen határvonalnál irányt és alapot lehetne változtatni.

Dominálni oly elemek fognak itt, a melyek társadalmi szereplése eddig is sok, de igen sok jóakaró magyarázatra, védelemre, takargatásra szorult. Ezen elemek csillogó, külső máz alatt lézengnek, kiknek ténykedésénél nem a lényeg volt eddig is a vezető szellem, az erkölcsi erő, hanem mindenben a formalitás, melynek diszes köntöse alól azonban kilátszik a lóláb, kilátszik a önérdék.

Halásznak ezek, de emberekre. Ezek a társadalom azon halászái, kik a hálójokban embertársaikat először morális szabadságuktól fosztják meg csak azért, hogy később saját érdekükben anyagilag is igájuk alá hajthassák.

Észrevétlenül ragadják kezeikbe a társadalmi vezetés szálait, oly határpont felé irányítják azt, a mely felé haladva ők folyton erősödnek, míg embertársaik gyöngesége fokról fokra növekedik.

Mint hogy a társadalom ezen osztályával mindenütt a forma érvényesül a lényeg rovására, azért ez ellen a népesség ellen a védekezés rendkívül nehéz, sőt tekintve a használt furfangot és lelkiismeretlenséget, a védekezés sokszor teljesen lehetetlenné válik.

Ezen osztály segítségére siet sok más, gyakran jobb ügy támogatására hivatott egyén, lévén egyedüli célja a pénzszerzés minden áron és módon.

A védekező elmerül a formalitások hálójában, könnyű prédájává válik a reá leselkedő hiénafajnak.

Maga a védekező is belátja a rajta elkövetett igaztalanságot, belátja csatlódását, belátja hogy daczára igaz ügyének nem segíthet magán, nem várhat embertársától sem segítséget, menthetetlenül süllyed az erkölcsi lejtőn a teljes erkölcsi lazulás felé.

Mindezen elszomorító tények daczára a társadalom önző, mindenben saját céljait szolgáló, tág lelkiismerettel s feslett becsülettel bíró része vígan eviczkél a társadalmi élet tengerén, mely saját körében valóságos fertővé válik, melynek pestises, posványos gázai mindenben és mindenkor az anyagi boldogulás csatornáit táplálja.

A társadalom ezen fele, még pedig kisebb része, nem törődik mások érdekeivel, legyenek azok bár jogosak, igazságosak vagy méltányosak.

Ezen önző szellemtől áthatott, átázott rész hideg, közönyös embertársai nyomorával, szűkölködésével, bajaival szemben, ennek szemében embertársának értéke csak addig terjed, a míg emberi erejét akár erkölcsi, eg akár anyagiilag ki bírja zsákmányolni.

Áldozatait szedi minden rang-, rend- és korból, az szerint, a mint ki bir fogni azok gyöngeségein

Az egyiket nyájaskodás által, a másikat szinleges szivesség, a harmadikat anyagi haszonra való kilátással nyeri meg, míg áldozatait be nem csalja egy oly verembe, melyből nincs szabadulás, melynek szélén egykedvűen,

vagy szinleges részvétellel nézi tehetetlen vergődéseit.

Mit tegyen most a társadalom azon része, melynek lelki szemei a viszonyok ezen elfajulását tisztán látják? Látják egyfelül egy minden valódi morális érületből kivetközött osztály felülkerekedését, másfelül egy számasabb, de becsületesebb, egyszerűbb, szellemileg gyöngébb osztály néma vergődését, hiábavaló titáni küzdelmét a lelkiismeretlen hatalom ellen!

Talán a társadalom nemesebb része a nehéz munka és nagy feladat tudatában maradjon néma szemlélője ezek vergődésének?

Nem! Fel kell venni a harezot a társadalom pióczáival! Le kell álcázni azon álszenteskedőket, kik ezeket és ezeket harácsolnak össze embertársaik verejtéke révén, azután a gyöngék kedveért morzsákat hullatnak az általuk eltiprottaknak, hogy a hozzájuk szítók, a velük hasonlóak s az általuk fizetettek ezekért a nyomorult morzsákért dicsőhimnuszokat zengedezzenek!

Hallgatni kell a józan beszédre, követni kell az okos tanácsot, ki kell tüntetni élénk rokonszenv nyilvánítása által azokat az erkölcsös férfiakat, kik igazra és jóra buzdítanak, kik feltárják mások galádságait még akkor is, ha maguk kárát is vallják mellette, de csak azért teszik ezt, hogy józan, becsületes, munkás, de elnyomott embertársaikon alkalmuk legyen segíteni.

## Nach zwei Richtungen.

Die heutige Gesellschaft, d. h. die moderne Gesellschaft durchdringt eine gewisse gereizte Unruhe. Diese Unruhe, diese Gereiztheit, diese nervöse Beweglichkeit kann jedoch nicht auf ein und dieselbe Grundursache zurückgeführt werden, ihr Ursprung ist grundverschieden Ihrer Richtung nach äußert sich dieselbe teils in verteidigender, teils in angereifender Haltung, und find deren bewegente Kräfte jene Interessen, deren rücksichtslose Geltendmachung die Unzufriedenheit, das nach Wohlhabenheit haschende, gewaltsame, jedes andere Interesse zertretende Streben erzeugt.

Und inmitten dieser Strömung stehen gleich Leuchttürmen alle Jene, welche sich an der Ausgleichung dieser gesellschaftlichen Gegensätze abmühen. Vor diesen hat der Idealismus, das Streben nach Idealen noch einen Wert, deren Verwirklichung zwar auch ihnen nicht gelingen wird, deren Anstreben jedoch heilige Pflicht eines jeden bessergesinnten Menschen ist.

Jedem das Seine! — Dies sei der Wahlspruch, welcher berufen ist, die gesellschaftlichen Gegensätze auszuleichen. Dieser Wahlspruch möge die Unzufriedenheit und deren Grundursache ausrotten, möge dieselbe auf materiellem oder geistigem Gebiete zu finden sein.

Auf materiellem Gebiete sei der Wahlspruch: „Leben, und Leben lassen!“

## FEUILLETON.

### Die Verstorbene.

(Von G. de Manpaffant.)

[Feuilleton der „Apatin und Umgebung“.]

Drei übersetzt aus dem ungarischen von: Cannes

Bis zum Wahnsinn habe ich sie geliebt.

Warum liebt auch der Mensch?

Ist es nicht lächerlich, oder doch wenigstens eigentümlich, wenn wir in der ganzen Welt nur ein Wesen sehen, wenn in unserem Hirn nur ein Gedanke herrscht, wir in unserem Herzen nur Sehnsucht fühlen, unsere Lippen nur einen Namen lippeln, der unser ganzes Ich erfüllt, der aus der Tiefe unserer Seele spricht, wie der rieselnde Bach, welchen Namen wir fortwährend — was wir auch beginnen, wo wir auch sein mögen, aussprechen, wie ein Gebet? —

Ich werde den Roman unserer Liebe nicht schildern. Die Liebe hat nur eine Geschichte, und diese ist immer gleich.

Eines Tages begegnete ich ihr, und seither liebte ich sie. Das ist das Ganze. Ein volles Jahr lebte ich in ihrer Liebe, ihrem Blicke, in ihren Umarmungen, ich vergaß alles andere, ich war bezaubert, behext, Gefangener ihrer Thaten, ihrer

Bewegungen, ihrer Worte, ihrer Kleider und Allem was von ihr kam, und hergestamnte, ich wußte nicht, ob es Tag oder Nacht, ob ich lebe oder gestorben bin, ob ich auf der Erde oder Gott weiß wo war?

Und sie ist gestorben. Wie, warum? Ich weiß es nicht mehr, es entschwand dies längst schon aus meinem Sinn.

Eines Abends kam sie vom Regen vollständig durchnäßt, von einem Ausflug nach Hause, und — den andern Tag schon hüstelte sie. Dies dauerte so eine Woche, dann wurde sie bettlägerig krank.

Und was geschah dann? Ich weiß es nicht mehr.

Ärzte kamen und gingen. Man brachte Arzneien. Letztere wurden ihr von Zeit zu Zeit von einer Frau verabreicht, die stets neben ihrem Bette saß. Ihre Hände waren heiß — ihre Stirn glühend und Schweiß perlte von derselben, ihre Augen glänzten, und traurigen Blickes sah sie mich an.

Ich sprach öfters mit ihr, und sie gab mir Antwort. Was wir einander sagten, weiß ich nicht mehr. — Alles, alles, alles habe ich vergessen.

Sie starb! noch jetzt höre ich ihren schwachen Seufzer . . . . er war so sehr schwach . . . es

war der letzte. Ihre Pflegerin beugte sich zu mir mit einem geheimnißvollen Ah! — und ich verstand sie!

Dann wußte ich nichts, gar nichts mehr! Ein Geistlicher kam; er war so gut, so sanft, und ich weinte als er mir von der Verstorbenen sprach. —

Tausende Fragen stellte man an mich betreff des Leichenbegängnisses. Aber auch dies vergaß ich schon alles. Nur auf ihren Sarg, und die Hammerschläge erinnere ich mich noch gut, als man ihn mit Nägeln zugeschlagen. Oh! mein Gott! Man hat sie begraben, für mich auf immer! Einige unserer Bekannten kamen mit. Ich ließ sie stehen und rannte davon. Lange irrte ich in den Gassen ohne Ziel umher. Dann ging ich nach Hause, und den andern Tag reiste ich ab. —

Gestern kam ich wieder nach Paris zurück. Als ich mein Zimmer wieder sah, unser Zimmer, unsere Möbel, das ganze Haus, welche alle jene Erinnerungen erweckten, die eine geliebte Todte zurückläßt, da erfasste mich der Schmerz aufs Neue in solchem Maße, daß ich ans Fenster sprang, um mich von dort auf das Pflaster zu stürzen.

Auf geistigem Gebiete sei Jedem Gelegenheit geboten, sich den Verhältnissen entsprechend auszubilden, damit er seine Interessen zu erkennen zu schüßen und zur Geltung zu bringen im Stande sei.

In dem Streben nach materieller Wohlhabenheit ist ein wahres Wettrennen zu erkennen. Wer reich ist, will noch reicher werden. In diesem Wettlaufe bleibt der größere, — sagen wir es offen — der ehrlicher, menschenfreundlicher denkende und fühlende Teil der Gesellschaft zurück; er wird in diesem ungleichen Kampfe erschöpft, wird kleinmütig, verliert die Hoffnung auf eine bessere Zukunft, und sinkt so von der erhöhten Höhe der Selbstständigkeit in den Pfuhl der der Abhängigkeit, wo er nur mehr der Sklave des Willens Anderer ist, nicht geachtet, nicht geehrt von jener Klasse der Gesellschaft, welche in dem Wettlaufe um das goldene Kalb listiger, gewissenloser war, als er.

Auf diese Weise gehen diese zwei Teile der Gesellschaft nach zwei Richtungen vorwärts. Der eine Teil nach maßlosem Reichtum, dabei den andern größeren Teil niedertretend, zu seinem Werkzeuge machend, alle Bande zerreißen, welche die bessere Gesellschaft durch Nächstenliebe, Humanität und Edelherzigkeit als den Erfolg Jahrhunderte langer Arbeit zu Stande gebracht hat.

Und dieser Zustand trägt auch schon seine bitteren Früchte. Die zwei Klassen der Gesellschaft eilen einem solchen Punkte

zu, bei welchem angelangt, jede weitere, vorteilhafte Entwicklung aufhört. In kurzer Zeit werden wir dort angelangt sein, wo der einseitige Fortschritt seinen Höhepunkt erreicht hat, und hinter welchem nur mehr ein bodenloser Abgrund gähnt. Und um diesen Punkt sammeln sich die zwei Klassen der Gesellschaft, ihre Erwerbsquellen, die modernen Ideen, ohne Aussicht, daß bei dieser Grenze die Richtung geändert werden könnte.

Hier werden solche Elemente herrschen, deren Taten auch bisher schon sehr auf nachsichtige Beurteilung und Schutz, auf mitleidiges Vertuschen angewiesen waren. Diese Elemente verbergen sich unter einem gleißenden äußern Anstriche, bei deren Wirksamkeit auch bisher nicht der wahre Gehalt, die moralische Kraft der leitende Geist war, sondern im Allem nur die Formalität, unter deren glänzenden Gewande aber sehr deutlich der Pferdefuß, d. h. der Egoismus, der Eigenutz herauszusehen ist.

Diese fischen nach Menschen. Dies sind jene Fischer der Gesellschaft, welche die in ihre Netze geratenen Mitmenschen zuerst ihrer moralischen Freiheit berauben, um dieselben später umso sicherer auch materiell unter ihr Joch beugen zu können. Unbemerkt erhaschen sie die leitenden Fäden der Gesellschaft, und führen dieselbe so, daß sie selbst fortwährend erstarken, die Schwäche der so Geführten aber von Stufe zu Stufe zunimmt.

Da bei dieser Klasse der Gesellschaft immer und überall zum Nachteile des innern Gehaltes das Äußerliche zur Geltung gelangt, so ist die Verteidigung gegen dieses Volk auch äußerst schwer, ja ihrer angewendeten List und Gewissenlosigkeit gegenüber oft ganz unmöglich. Und dieser Klasse eilen oft auch solche Menschen zu Hilfe, welche zur Unterstützung einer bessern Sache berufen wären, deren Streben aber nur dahin geht, um jeden Preis und auf jede Weise Geld zu erwerben.

Der sich gegen diese Strömung Behrende verstrickt sich gänzlich in den Netzen der Formalitäten, und wird so eine leichte Beute der lauernden Hünenbrut. Er sieht die an im begangene Ungerechtigkeit, die Täuschung ein; er sieht ein, daß er sich trotz seiner gerechten Sache sich nicht helfen kann; er hat auch von seinen Mitmenschen keine Hilfe zu hoffen, und eilt so auf der Bahn des sittlichen Verfalles unrettbar seinem sittlichen Untergange entgegen.

Und trotz aller dieser betrübenden Tatsachen plätschert der selbstfüchtige, in Allem nur seinen Zielen dienende, gewissenlose Teil der Gesellschaft recht lustig in den gesellschaftlichen Fluten, welche in seiner Umgebung schon zu einem wahrhaften Sumpfe geworden sind. Dieser Teil, und zwar der kleinere Teil der Gesellschaft kümmert sich nicht und die Interessen Anderer, mögen dieselben noch so gerecht und heilig sein dieser, vom Elendes, der Entbehrung, der Not seiner Mitmenschen kalt;

Ich konnte zwischen jenen Wänden nicht länger verweilen, welche nur von ihr sprachen, wo alles an sie erinnerte und jedes Gerät meinen Schmerz erneuerte. So nahm ich meinen Hut, um das Haus zu verlassen.

Als ich durch das Vorzimmer schritt, fiel mein Blick auf den stehenden Spiegel, den sie selbst aufstellen ließ, um zu sehen, ob ihre Toilette von ihrem zierlichen Köpfchen bis zu den Füßen in Ordnung war.

Dort stand ich zitternd vor dem Spiegel, mein Blick blieb an dem Glase fastgebannt, das sie so oft gesehen. Als wenn ich mich in den Spiegel verliebt hätte . . . . ich fühle ihn an, . . . er war kalt! Oh meine Erinnerungen, traurige Vergangenheit! — Verfluchter Spiegel, der in mir alle Wonnen, alles Glück, Leiden und Qualen erwecken muß!

Glücklich sind die Menschen, deren Herz ist wie diese Spiegelplatte, an welcher alle Eindrücke brechen und verschwinden, der alles vergißt was er sah, was sich in ihm widerspiegelte, der vergißt, daß er geliebt und glücklich war. Oh, welch großes Leid.

Ich ging fort, und ohne mein Wissen nahm ich die Richtung zum Friedhofe. Ich trat ein, und fand bald ihr einfaches Grab mit dem

Steine, auf welchem folgende Worte standen. „Sie liebte, wurde geliebt, und ist gestorben.“

Und sie lag dort unten, ihr Körper der Verwesung anheingefallen. Wie schrecklich ist das!

Ich beugte meinen Kopf auf den Grabstein und schluchzte.

Lange, sehr lange blieb ich so dort. Endlich nahm ich wahr, daß es dunkel geworden. Ein wahnsinniges bizarres Verlangen erfaßte mich, die rasende Sehnsucht eines verzweifelt Liebenden. Hier will ich die ganze Nacht verbringen, und weinen über dem theuren Grabeshügel. —

Aber man wird mich sehen und dann weg-schicken. Was fange ich an? Ich stand auf und irrte zwischen den Gräbern hin und her. — Endlich kam ich an das Ende des neuen und in den alten Friedhof, wo kein Plätzchen mehr vorhanden ist für neue Ankömmlinge, wo alles vernachlässigt ist, wo die Hügel mit Gras bewachsen und dem Erdreiche gleich, die Kopfkreuze aber längst morsche und vermodert sind. —

Überall wilde Rosen, welche an mächtigen Cypressbäumen emporranken; ein prachtvoller trauriger Garten, der seinen Nahrungstoff von Leichen bezieht. —

Ich war allein, mütterseelen allein, und ließ mich neben einem starkbelaubten Baume

nieder, dessen schattige Zweige mich vollständig deckten.

Und dort saß ich, und haarte, wie ein Schiffbrüchiger auf der Sandbank.

Als die Nacht schon ganz hereingebrochen war, und um mich vollständige Finsterniß herrschte, verließ ich mein Versteck, und mit leisen, leichten Schritten gieng ich auf dem Felde der Todten umher.

Lange, sehr lange irrte ich so herum. Ich konnte nicht mehr zu ihrem Grabe zurückfinden.

Mit offenen Armen, weit geöffneten Augen strebte ich vorwärts, mit meinen Füßen, Knien und Brust gieng ich öfter wider die Grabsteine, immer, immer vorwärts gieng es, und dennoch konnte ich mein Ziel nicht erreichen. Jeden Grabstein, jedes Kreuz, jedes Eisengitter berührte ich wie ein Blinder, ja sogar mit meinen Fingern wollte ich die Inschriften der Grabsteine entziffern. Welch schreckliche Nacht! Und doch konnte ich ihren Grabeshügel nicht finden.

Mein Gott, was war das für eine Nacht! der Mond leuchtete nicht; ein unendlicher Schrecken erfaßte mich in der undurchdringlichen Finsterniß, als ich auf dem Fußpfade wandelte. Überall nur Gräber, Grabeshügel und Gruften.

in seinen Augen hat der Mensch nur so lange einen Wert, so lange er denselben entweder geistig oder materiell ausbeuten kann.

Er ergreift seine Opfer ohne Unterschied des Ranges und Alters, so, wie er die Schwächen derselben auszuhebeln im Stande ist; der Eine wird durch geheuchelte Freundlichkeit und Gefälligkeit, der Andere durch Aussicht auf materiellen Gewinn in die Fallgrube gelockt, an deren Rand der Verführer dann entweder gleichgiltig oder mit erheuchelter Teilnahme den vergeblichen Anstrengungen seiner Opfer zusieht.

Was soll nun jener bessere Teil der Gesellschaft tun, vor dessen Augen diese entarteten Vorgänge sich vollziehen? Er sieht auf einer Seite die Oberherrschaft einer, — jedes wahren moralischen Gefühles baren — Klasse, auf der andern Seite den stummen titanenhaften, aber vergeblichen Kampf einer zahlreicheren, aber erlicheren, einfacheren, geistig schwächeren Klasse gegen eine gewissenlose Macht!

Darf der bessere Teil der Gesellschaft — im Bewußtsein der schweren Aufgabe und Arbeit stummer Zuschauer bleiben bei der vergeblichen Anstrengungen Tausender? — Nein! Er muß den Kampf gegen die Blutigel der Gesellschaft aufnehmen. Jene Scheinheiligen müssen entlarvt werden, welche durch den Schweiß ihrer Mitmenschen Tausende zusammenscharren, und dann den durch sie Niedergetretenen Brotkrümchen hinwerfen, damit ihre Kreaturen ihnen hiefür Lobeshymnen anstimmen!

Rechts, links, vor mir und rückwärts, wohin ich mich wandte, überall nur Gräber, Endlich ließ ich mich auf ein Grab nieder, da ich nicht mehr im Stande war, weiter zu gehen; meine Knie brachen unter mir zusammen. Ich hörte meinen eigenen Herzschlag. — Und noch etwas habe ich gehört! — Was? — Ein eigentümliches unerklärliches Getöse. — Oder glaubte ich nur mit meinem wahnsinnigen Gehirn dies wahrzunehmen in dieser undurchdringlich finsternen Nacht? oder kam dieses geheimnißvolle Geräusch wirklich aus der Erde aus den Todtengrüften hervor?

Ich sah um mich!

Seit wann bin ich schon hier? Ich weiß es nicht. Die Angst lähmte mir alle Glieder ich wurde von dem schrecklichen Entsetzen betäubt, und hätte laut aufschreien, ja sterben können!

Und auf einmal fühlte ich, als wenn die Marmorplatte, auf welcher ich saß, sich bewegen würde. — Ich täuschte mich nicht, ich nahm wirklich wahr, als wenn Jemand die Platte mit Gewalt heben wollte. — Mit einem Sprunge stand ich schon auf dem anderen Grabeshügel und sah, ja mit reinem Auge sah ich, wie sich der Grabesdeckel langsam hob, und der Todte, eine Skelet ganz nackt, stieg aus dem Grabe hervor, der mit seinem Rücken den Grabstein emporhob. — Obzwar die Nacht finstern war, sah ich dies alles deutlich genug. Ich laß die Inschrift auf dem Grabsteine:

„Hier ruhet Jacques Olivant, gestorben in

Die Unterdrückten müssen die guten Rat schläge der Bessergesinnten befolgen, durch ihr Vertrauen jene Männer auszeichnen, welche sie zum Guten, Wahren aneifern, welche die Schlechtigkeit auch dann aufdecken, wenn sie hiedurch gleich sich selbst schaden, welche dies nur darum tun, um ihren ehrlichen, fleißigen, aber unterdrückten Mitmenschen zu helfen!

## Gewerbeangelegenheit.

### Die Korbflechter Industrie Apatins.

Allgemein sind heute die Klagen der Gewerbetreibenden wegen schlechtem Geschäftsgange. Wahrlich, diese Klagen sind auch fast bei jedem Gewerbebezweige — bei einem mehr, beim andern weniger — berichtigt.

Nun behaupte ich aber entschieden, daß es kein Gewerbetreibender gibt, dessen Einkommen ein derart elendes ist, daß derselbe es für die Verdienste eines Korbflechters — und sei es der fleißigste — vertauschen würde, — mit einem Worte, die Lage der apatiner Korbflechter ist eine solch traurige, daß sich ein jeder Kenner dieser Tatsache sagen muß, daß die Korbflechter, trotz ihres enormen Fleißes zu grunde gehen müssen.

Ich frage jeden Korbflechter ob ihm nicht das Blut in das Gesicht schießt, wenn man ihn nach seinem Verdienste per Tag oder per Woche fragt? Vor Schande getraut man sich die Wahrheit ja nicht einmal zu gestehen.

Und dies ist ja sehr natürlich, denn wie ist es nur anders denkbar, als daß ein Gewerbedreibender, der von früh 4 Uhr bis abends

8 Uhr seine Hände rege umgehen läßt, als Lohn seines Fleißes im strengsten Falle 70 Kreuzer per Tag aufweist! sich seines Gewerbes schäme! Nun gibt es aber genug Familien Väter die per Tag kaum 60 Kreuzer verdienen, trotzdem ihm seine Frau noch fleißig flechten hilft.

Wer soll sich da nicht schämen zu sagen, daß er Korbflechter ist! Vielleicht treffen sich Leute die behaupten, daß es in Apatin Korbflechter gibt, die nicht nur nicht zu grunde gehen, sondern sich auch schon etwas Vermögen geschafft haben! Diese mögen wissen, daß jene Korbflechter sich ihr Vermögen durch Handel in jenen Zeiten geschafft haben, als derselbe noch sehr erträglich war; heute aber lieber Lefer steht es mit dem Korbhandel eben so traurig, als mit dem Erzeugen; denn nur dann ist der Handel rentabel, wenn der Arbeiter seine gute Existenz hat. Nun was verschuldete aber die heutige traurige Lage des Korbflechter-Gewerbes?

Die erste Hauptbedingung zur Existenz ist, daß der Arbeiter stets ein preiswürdiges Rohmaterial erhalte.

Diese Zeiten sind aber bei uns längst vorüber, denn es sind schon ziemlich hübsche Jahre, daß es in Folge Zwietracht der Korbflechter dorthin kam, daß die Weidenrieder, welche die Existenz der Korbflechter gesichert hatten, in fremde Hände kamen. Seit dieser Zeit kränkelt unser Korbflechterstand, den Todesstoß erhielt er aber dann, als das monostorferger Nied an Windischgrätz verpachtet wurde! Seit dieser Zeit sind unsere Korbflechter genöthigt, ungemein theures Material zu kaufen; trotzdem wird ihre Waare heute aber um vieles billiger verkauft, als noch vor par Jahren.

Das folgende Beispiel wird den Ruin

seinem 51-ten Lebensjahre. Er liebte die Seinen, war gut und ehrlich, und starb in Gottesfurcht.“

Und jetzt wandte sich der Todte um, und las selbst, was auf seinem Grabsteine geschrieben stand. Dann nahm er einen kleinen spitzen Stein und begann das Gdschriebene mit großer Aufmerksamkeit wegzuschaben. Langsam langsam strich er alles weg, mit seinen hohlen Augen fortwährend jene Stellen betrachtend, wo vorhin noch die goldenen Buchstaben prangten; dann schrieb er mit dem Knochen seines Mittelfingers in phosphorleuchtenden Buchstaben, wie mit einem Schwefelhölzchen, folgende Worte auf den Stein:

Hier ruhet Jacques Olivant, gestorben im Alter von 51 Jahren. Mit seiner Roheit beschleunigte er den Tod seines Vaters, nach dem er erben wollte, er plagte seine Ehehälften, kränkte seine Kinder, betrog seine Nachbarn, stahl dort, wo er konnte und ging im Elend zu Grunde. —

Nachdem das Todenskelet fertig war, betrachtete es ruhig seine Arbeit. — Und als ich mich umgesehen, nahm ich wahr, daß alle Töchter aus ihren Gräbern aufgestanden, und alle Lügen von den Grabsteinen gestrichen hatten, und statt diesen die Wahrheit darauf schrieben.

Ich sah, und es wurde mir bewußt, daß Alle, die hier lagen, ihre Mitmenschen gequält und geplagt hatten; daß sie alle gemeine, selbstsüchtige Lügner, Betrüger, hinterlistige Ehrenscheider, Neider und Verläumder waren, daß sie

stahlen, betrogen und jede gemeine Tat begangen hatten diese ehrenwerten guten Väter, unvergesslichen treuen Gatten und Ehehälften, diese opferwilligen Söhne, diese unschuldigen Mädchen, alle die Frauen und Männer, von welchen geschrieben stand, daß sie ehrlich und redlich gelebt hatten.

Und Alle schrieben sie selbst oberhalb ihrer ewigen Wohnung die grausame, aber heilige Wahrheit, die Niemand auf dieser Erde gekannt, oder nicht wissen wollte.

Und unwillkürlich kam mir der Gedanke, daß auch sie gewiß die Wirklichkeit auf ihren Grabstein geschrieben. Und ohne jede Scheu eilte ich an den offenen Gräbern, den Särgen, Leichen und Gerippen vorüber, denn ich war sicher, daß ich auch sie jetzt finden werde.

Schon von der Ferne erkannte ich sie, ohne ihr Antlitz gesehen zu haben.

Und auf dem Marmorkreuz, auf welchem ich vorher noch diese Worte gelesen: Sie liebte, wurde geliebt und ist gestorben, stand jetzt folgende Inschrift:

„Eines Tages verließ sie das Haus um ihren Geliebten zu betrüben, erküßte sich im Regen und starb.“

Ich meine, daß man mich beim Morgen grauen leblos neben einem Grabeshügel fand.

glaube ich deutlich genug illustrieren. Noch vor 10—12 Jahren konnte man sich um 35—40 Kreuzer sehr leicht 1000 Ruthen schaffen, von welchen man solche 3 Gattungen Waschkörbe machte, für welche der Arbeiter 80—85 Kreuzer per Stück erhielt!

Heute aber muß er noch recht viel Zeit versäumen bis er nur Ruthen erhält. Daß er heute für solche Ruthen, von welchen er die genannten Waschkörbe macht 65—70 Kreuzer zahlt entspricht der Tatsache. Und was erhält er vom Händler für seine Waschkörbe? — sage 68 Kreuzer per Stück! Ist es also ein Wunder wenn die Zahl unsere Korbflechter von Tag zu Tag eine geringere wird?

Wäre es da zu staunen, wenn diese armen Leute die Arbeit so lange niederlegen würden, bis man bessere Verhältnisse schafft!

Ein arger Rückgang der apatiner Korbflechter-Industrie ist auch dem Umstande zuzuschreiben, daß unsere Korbflechter zur Vervollkommnung dieses Gewerbes bis heute nicht einmal Haarbretter leisteten! Was man vor 50 Jahren erzeugte, daß wird heute noch erzeugt! Da ist es doch kein Wunder, wenn unser Korbflechter schon von jedem Strafhaufe hundertfach überflügelt werden!

Was leistet das Ausland auf diesem Gebiete? Staunendes! Groß und blühend ist die ausländische Korbflechter-Industrie, dagegen stehen unsere Korbflechter heute noch immer auf derselben Stufe, auf welcher ihre Großväter standen!

Lieber Korbflechter, weist du, daß es unheimlich beschämend für dich ist, daß deine eigene Gattin einen ausländischen, geschmackvoll hergestellten Korb in der Hand trägt, denn sie liefert den schönsten Beweis dessen, daß deine Erzeugnisse ihr zu plump, zu geschmacklos hergestellt sind! Nun wenn schon deine eigene Gattin deinen Korb verachtet, sich schämt selben zu tragen, um wie viel eher wird eine andere Frau, die den Einen, so wie den Andern kaufen muß, nach dem ausländischen laugen! Die gedrückte Lage der apatiner Korbflechter, sodann jene traurige Tatsache, daß ausländische Kunstkorbwaaren jährlich um viele Hunderttausend Gulden nach Ungarn hereingeliefert werden, bewog die Führer der apatiner Gewerbe-Corporation dazu, hier in Apatin, wo doch die Wiege der inländischen Korbflechterei ist, auf Staatskosten eine Kunstkorbflechter-Fachschule zu errichten trachten.

Daß die Bemühungen des Präsidiums der Gewerbe-Corporation von den schönsten Folgen begleitet sind, beweist das Bestehen der apatiner Korbflechter-Übungswerkstätte.

Das Handelsministerium bewilligte dem Lehrer der Übungswerkstätte einen Jahresgehalt von 700 fl. sodann 50 fl. Reisepesen, ferner 450 fl. zur Einrichtung dieser Werkstätte. Da man mit aller Gewalt einen ausländischen, tüchtigen Fachmann wünschte, solcher aber momentan nicht zu haben war — kam es, daß der Lehrkurs statt 1. Jänner 1896, erst am 3. Juni 1896, begann. Das Probejahr endet mit 1. Mai 1897, sodann wird der Staat die eigentliche Korbflechter Fachschule errichten!

Nothwendig ist dieses Probejahr deshalb, damit die Korbflechter für die Kunstkorbflechterei

Vorkörbe erhalten, das ist, sich mit dem Unternehmen befreunden. Ferner daß das große Publikum die Überzeugung erhalte, daß die Kunstkorbflechterei eine blühende Industrie ist, daß die dort Beschäftigten ihre sichere gute Existenz finden. Denn nach dieser Überzeugung werden in die Staatsfachschule Kinder aus den besten Häusern gehen, um sich als Kunstkorbflechter ausbilden zu lassen.

Über den Standpunkt, welchen unsere Korbflechter dem Lehrkurs vis-a-vis einnehmen, werde ich in der nächsten Nummer berichten.

Apatin, am 10-ten August 1896.

### Geehrte Redaktion!

Für die freundliche Aufnahme meiner Korrespondenz in der 19. Nummer Ihres g. Blattes besten Dank, und zugleich die Bitte, auch nachfolgender Erwiderung gütigst Raum geben zu wollen; ob nun in den regelmäßigen Spalten, oder im offenen Sprechsaal — das überlasse ich ganz Ihrem Ermessen.

Daß auf meine, in Nr. 19. erschienenen Fragen eine solche Antwort (?) erfolgen könnte, wie selbe in Nr. 20. zu lesen ist, wollte ich doch nicht glauben, trotzdem ich den Bildungsgrad und das „Naturall“ desjenigen zu kennen glaubte, an welchen jene Fragen gerichtet sind. Denn wenn ein nur halbwegs unbefangener, objektiv urteilender Mann meine Fragen, und dann die darauf gegebene Antwort liest, muß er unwillkürlich zu der Überzeugung gelangen, daß nur das Gefühl des verletzten Eigendünkels, des maßlosen, falschen Stolzes dem Herrn Gemeinderichter, Johann Mayer jun. die kalte Überlegung, das richtige Urteilsvermögen so gänzlich zu rauben vermochte, daß er das nicht mehr verstehen und beurteilen konnte, was Schwarz auf Weiß vor ihm lag. Wäre ihm auch nur ein Fünkchen kalter Überlegung geblieben, und hätte er in Ruhe meine Fragen, und dann seine Antwort durchgelesen, so wäre es ihm unmöglich gewesen, so Etwas vor die Öffentlichkeit zu bringen, was gar keine Antwort, gar keine Entgegnung genannt werden kann.

Oder glaubt der Herr Gemeinderichter vielleicht, daß Beleidigungen, Grobheiten auch eine Antwort sind? Glaubte er vielleicht, daß er durch Ausdrücke, wie er sie gebrauchte, und welche so sehr an die gewöhnlichen Handhaber der Peitsche und des Leitseiles erinnern, einem gebildeten, denkenden Menschen imponirt? — Zum Nachdenken, zum reiflichen Überlegen dieser zwei Fragen möge sich der Herr Gemeinderichter mehr Zeit nehmen, dabei mehr Kaltblütigkeit bewahren — wenn er dies überhaupt im Stande ist — als er bei Verfassung seiner — in Nr. 20. erschienenen Antwort getan.

Nun aber zur Sache

Die Frage des Herrn Gemeinderichters, warum nicht schon früher „bemängelt“ wurde, daß der Gemeinderichter laut Gesetz nicht Schulratsmitglied sein kann, kann ich mit bestem Gewissen nur damit beantworten, daß dieser §. erst vor ganz kurzer Zeit gefunden wurde, daher derselbe schon aus diesem Grunde nicht früher er-

wähnt werden konnte. Dies ist also die Ursache der Erwähnung dieses Paragraphen, und nicht die vom Herrn Richter „geahnte.“

Durch den Vorwurf, daß der Herr Richter und sein Anhang gegen die Erhöhung des Quartiergeldes der Lehrer appellirte, fühlen sie sich nicht im geringsten angegriffen — behauptet er. Nun, warum fühlt er sich dann durch die einfache Frage, warum er gegen andere Mehrausgaben nicht auch appellirte, so ganz und gar aus dem Gehäufte geschleudert, daß er sich nicht scheut, sogar Beleidigungen dem an den Kopf zu schleudern, der gar nicht die Absicht hatte, ihn zu beleidigen, und auch gar keine Veranlassung dazu gab? Oder darf bloß das Vorgehen eines Gemeinderichters keiner Kritik unterzogen werden? Was würde er erst dann tun, wenn sein Tun und Lassen einer solchen Kritik unterzogen würde, wie man solche täglich über viel größere Herren lesen kann?

Doch gehen wir weiter. Auch ich sehe ein, daß die Garde nicht nur den Dank, sondern auch die Unterstützung der Gemeinde verdient, weil sie die kirchlichen Feierlichkeiten heben hilft, wobei die Mitglieder derselben oft Zeit opfern müssen. Habe ich aber irgendwo das Gegenteil behauptet? Nein! — Wohl aber kann ich das nicht einsehen, daß die Garde die Anerkennung und Unterstützung der Gemeinde mehr und eher verdiene, als die Lehrer. Oder erfüllen die Lehrer nicht ebenfalls arm aber ehrlich ihre Pflichten? — Erhellet aus dieser Tatsache nicht zur Genüge die Richtigkeit meiner Behauptung, daß das Sparprinzip des Herrn Richters und seiner Anhänger nur den Lehrern gegenüber durchgeführt wird?

Und nun übergehe auch ich auf den ernstesten Ernst in der Korrespondenz des Herrn Gemeinderichters. Daß ich hiebei nicht das Lexikon der Beschimpfungen und Begleibungen benütze werde, kann ich den Herrn Richter im Vorhinein versichern; auch möge er mich entschuldigen, wenn ich in die von ihm gebrauchte Kampfweise nicht eingehe.

Sichtlichlich der jetzt zu beantwortenden Stellen seiner Korrespondenz möchte ich dem Herrn Gemeinderichter den freundschaftlichen Rat geben, das, was er liest, auch verstehen zu lernen; denn wer dies nicht im Stande ist, dem wäre besser, er könnte gar nicht lesen. Oder ist er vielleicht wissenschaftlich schon so hoch gebildet, daß er nur mehr zwischen den Zeilen lesen kann? — denn wenn nicht Eines von diesen Beiden der Fall ist, so bleibt es unbegreiflich, wo der Herr Gemeinderichter in meiner Korrespondenz gelesen, daß ich behauptete, er und seine Anhänger hätten das Gehalt des Herrn König um 200 fl. erhöht?! Und wo behauptete ich ferner, daß er es so weit brachte, daß die Garde neue Uniform und Überschwungriemen bekam? — Ich finde eine solche Behauptung trotz eifrigsten Studirens nicht einmal zwischen den Zeilen. Wohl aber finde ich, daß ich einfach die Frage aufwarf, warum er und sein Anhang nicht auch gegen diese Mehrausgaben appellirte. Ist diese Frage nun ein so schreckliches Vergehen, daß der Herr Richter sich berechtigt fühlt, mit den größten Grobheiten um sich zu werfen? —

Richtig ist die Behauptung des Herrn Richters, daß das Gehalt des Herrn Tierarztes früher

erhöht wurde, bevor er sein Schwager war, und bevor Herr Mayer Gemeinderichter war, was ich in Folge Aufklärung des Herrn König bei der g. Redaktion, durch diese mittelst einer Anmerkung bereitwilligst berichtigen ließ. — Wo aber behauptete ich in meiner Korrespondenz das Gegenteil hiervon? — Ich fragte ganz einfach — wie schon oben bemerkt — warum Herr Mayer nicht auch gegen diese Mehrausgabe appellirte. — War denn Herr Mayer damals nicht schon Gemeinde-Repräsentant? Oder fühlte er sich nicht auch als solcher verpflichtet, gegen Mehrausgaben zu appelliren?

Daß in meiner Korrespondenz dort, wo es heißt „seines Schwagers,“ und es eigentlich heißen sollte: „seines jetzigen Schwagers“ — das Wort „jetzigen“ zufällig ausblieb, ist gewiß noch kein solches Vergehen, welches den Herrn Richter berechtigt, solche, auf hohe Intelligenz zeigende Ausdrücke zu gebrauchen.

Damals sprach man so ziemlich allgemein davon, daß das Gehalt des Herrn Tierarztes erhöht wurde; daß aber sehr Wenige, ja von denen, mit welchen ich von dieser Sache sprach, keiner von der durch den Herrn Richter erwähnten Komitats-Verordnung etwas wußte, davon kam sich der Herr Richter durch Nachfragen bei Vielen überzeugen. Und da man hiervon damals sprach, als Herr König schon angestellt war, so ist ein diesbezüglicher Irrtum sehr leicht erklärlich, und auch zu entschuldigen.

Und nun komme auch ich zum Schluffe.

Ist Herr Mayer wirklich so naiv zu glauben, daß ich meinen Namen nennen werde? — Er meint, damit er und seine Anhänger sich „kompetenten Ortes und auch persönlich“ Genugthuung verschaffen können.

Nun, ich bin überzeugt, daß es ihm mit dem Ausdrucke „kompetenten Ortes“ eigentlich nicht so ganz Ernst war; denn dieser kompetente Ort ist das Preßgericht, welches meine Zeilen gewiß kaltblütiger und unbefangener beurteilen würde, als mein Gegner, und dieselben daher sicher nicht als ein Preßvergehen qualifiziren würde, also von dieser Seite gewiß keine Genugthuung, ja nicht einmal die Nennung meines Namens zu hoffen wäre.

Für viel aufrichtiger und ernster gemeint halte ich den Ausdruck „persönliche Genugthuung.“ Nur schade, daß er der Öffentlichkeit nicht auch gleich mittheilte, worin diese „persönliche“ Genugthuung bestehen würde. Übrigens kann ich versichern, daß ich auch vor der „persönlichen“ Genugthuung nicht die geringste Angst hätte.

Nachdem ich nun mit dem bisher Gesagten sonnenklar bewiesen habe, daß der Herr Richter in meine Zeilen so Etwas hinein- oder herausflügelte, was auch der spitzfindigste Kriminalist herauszuklügeln nicht im Stande wäre, er somit eine Beleidigung von meiner Seite sich höchstens einbilden kann, und daher nicht ich, sondern er sich den Strick um den Hals legte, so fordere ich ihn hiemit allen Ernste auf, die gegen mich ohne jede Ursache geschleuderten Beleidigungen öffentlich zurückzuziehen, wodurch diese Angelegenheit ihren Abschluß finden könnte.

**Cunctator.**

## Ujdonságok.

— **Egyházmegyei hir.** Gritzmann Pál szivaczi plébános agg korára való tekintetből állásáról lemondott s a hosszú és fáradtságos munka után nyugalomba vonult.

— A „**Tanítók háza**“ mely hazánk ezeréves fennállása emlékére Kalocsán épül, építési munkálatai már annyira előhaladtak, hogy még ez évi szeptember hóban tető alá kerül.

— **Kántorválasztás.** Eifried Gusztáv csataaljai tanító három pályázó közül megválasztott Kolluthon kántortanítónak.

— **Dr. Veidmann Vilmos** közs. orvos e hó 9-én 5 heti tartózkodásra fürdőbe utazott. Ezen idő tartamra a közs. orvosi teendőkkel Dr. Lang József járásorvos és t. főorvos bizatott meg.

— **Wlassics mint koma.** Rajkai Friebeisz Gyula helybeli tisztviselő felkérte Dr. Wlassics Gyula közoktatásügyi minisztert egykoru iskolatársát arra, hogy vállalná el ujdonszülött gyermeke keresztelése alkalmából a keresztapai tisztet. A miniszter Úr szívesen engedett a kérelemnek; mivel azonban személyesen meg nem jelenhetett helyettesítette magát Friebeisz Gyula és Margit által.

— **Bosszú műve.** A mult számunkban említett tüzesetet illetőleg konstatálhatjuk, hogy az tisztán bosszú műve volt, mit a gyújtogató Fernbach Márton a vizsgálat folyamán be is vallott. A bűnös le van tartoztatva.

— **Vakmerő betörés.** Mult péntek éjszaka ismeretlen tettesek betörték Neuser Márk apatini lakos szt. ivániutcai házába, honnét különféle tárgyakat, 2 frt készpénzt, ruhaneműket mintegy 50 frt értékben elloptak. A tetteseknek még mindeddig semmi nyomuk.

— **Vakmerő orvtámadás.** Kedden este 3/48-kor három ismeretlen egyén megtámadta a Spitzerféle ház mögött a munkájáról hazatérő Will Józsefet azon szándékkal, hogy pénzét elvegyék tőle. A megtámadott kiáltásaira azonban a három jó madár megugrott. Halálra ijedt polgártársunk egyetlen egyet sem ismert föl közülök a mi természetes is, mert lámpáink nem gyújtatnak meg s így utcainkon oly irtozatos egyiptomi sötétség uralkodik, hogy a legjobb szemmel rendelkező ember is bátrán neki mehet a fálnak. Eddig nem sikerült a tetteseket kinyomozni.

— **Halálozás.** Boross Imre nyug. keceli plébános, volt 1848-49-iki honvédfőhadnagy 68 éves korában augusztus 7-ikén meghalt Zentán. A megboldogult 43 esztendeig volt buzgó és hű szolgálja az egyháznak.

— **Az apatini kosárfonó** gyakorló műhelyben előállított műkosarak bármikor megtekinthetők. Megrendelések és javítgatások szívesen elfogadtatnak és legutányosabb áron készíttetnek el.

— **Nagy tűz.** Zentán, mint onnan írják, e napokban Goldstein Dávid óriási fatelepe leégett.

— **Következő meghívót vettük:** Az apatini Polgári-Casinó folyó hó 15-én este 8 órakor, saját helyiségeiben egyl. könyvtára javára „Herczenberger Sándor“ híres zenekara közreműködése mellett Bucsúbált rendez, melyre a nagyérdemű közönséget és a tisztelt bucsúvendégeket tisztelettel meghívja Belépő-jegy személyenként 60 kr. Felülfizetések a jótékony cél iránti tekintetből köszönettel fogadtatnak és az „Apatin és Vidékében“ nyugtáztatnak. Belépti jegyek, mátol fogva mindennap a Thész-féle kereskedésben kaphatók. A rendezőség.

— **Jégeső** Kedden éjszaka a Kruskovác és a szóntai határ egy részében iszonyú jégeső pusztított, mely a kukoriczában és a kenderben tetemes kárt okozott.

— **Az apatini kosárfonó** gyakorló műhelyben még 3 fiú és 6 leány tanonc-ként felvétetik. Azon szülők kiknek szándékuk van gyermekeiket a műkosárfonásban kitaníttatni, jelentkezhetnek az ipartestületi irodában.

## Menigfeiten.

\* **Minister Blaschschitsch als Taufpathe.** Der hiesige Beamte Julius Friebeisz von Najka ersuchte den Cultus Minister Dr. Julius von Blaschschitsch seinen ehemaligen Schulkamaraden, er möge die Taufpathestelle seines neugeborenen Kindes annehmen. Der Minister nahm bereitwilligst diese Stelle an. Im Hinblick seiner fleißigkeit in Anspruch genommenen Tätigkeit ließ er sich durch Julius und Margaretha Friebeisz vertreten.

\* **Dr. Wilhelm Weidmann** Gemeindefarzt ist zur Herstellung seiner Gesundheit auf 5 Wochen ins Bad gereist. Für diese Zeitdauer wurde mit den Agenden des Gemeinde-Arztes Dr. Josef Lang Bezirksarzt betraut.

\* **Kantorwahl.** Gustav Eifried Csataaljaer Lehrer wurde unter drei Konkurrenten in Kolluth zum Kantorlehrer gewählt.

\* **Unglücksfall.** Bei der Explosions-Katastrophe in Fünfkirchen wurde auch der Sohn unseres gewesene Lehrers Herr Sebastian — welcher im Geschäfte des Köpfl als Lehrling aufgenommen war schwer verwundet, und liegt behufs Pflege im Spital. Als Unterstützung wurde ihm 20 fl. zugesagt. —

\* **Die in der apatiner Korbflechter** Übungswerkstätte hergestellten Kunstforbwaren können wann immer besichtigt werden. Bestellungen und Reparaturen werden gerne angenommen und zum solidesten Preise hergestellt.

\* **Einbruchsdiebstahl.** Am vorigen Freitag Nachts wurde bei dem apatiner Einwohner Markus Neuffer in der Szt-Jvaner Straffe in das Cassenzimmer eingebrochen, und verschiedene Pretiosen 2 fl. Baar geld und Wäsche im Gesamtwerthe von 50 fl. entwendet. Von dem Langfinger ist bisher keine Spur gefunden.

\* **Dienstag Nacht** hat es in der Kruschkovac und in einen Teile des Sontaer Gotter so arg gehagelt, daß es im Hanf und Mais großen Schaden verursachte.

\* In der apatiner Korbflechter Übungswerkstätte werden noch 3 Knaben und 6 Mädchen als Lehrlinge aufgenommen. — Jene Eltern, welche die Absicht haben, ihre Kinder in der Kunstkorbflechterei ausbilden zu lassen, können sich in der Gewerbe-Corporations Kanzlei melden.

\* Aus Rache: In unserer letzten Nummer gebrachten Nachricht vom Apatiner Schadenfeuer berichten wir, daß dies aus Rache von Martin Fernbach gelegt wurde, was er auch während der Untersuchung eingestanden hat. Der Brandleger befindet sich bereits in Haft. —

\* Folgende Einladung wurde uns von Seite des Arrangements des „Bürger Casinos“ eingesandt: Das „Apatiner-Bürger-Casino“, veranstaltet anlässlich des Kirchweihfestes d. i. den 15. August Abends 8 Uhr, in seinen eigenen Lokalitäten zu Gunsten der Vereinsbibliothek unter der Leitung der 1-ten zomborver Zigeuner-Capelle Herzenberger einen Kirchweihball, zu welchem das P. t. Publikum u. die geehrten Kirchweihgäste hiemit höflich eingeladen sind. Entree pr. person 60 fr. Ueberzahlungen werden in Anbetracht des wohlthätigen Zweckes dankend angenommen und in der Zeitung „Apatin und Umgebung“ quittirt. Entree-Karten sind von heute an täglich im Thesen Geschäft zu haben. Das Arrangement.

Verwegener Unfall. Dienstag abends um 3/8 Uhr, wurde der von seiner Arbeit nach Hause gehende Bürger Josef Will hinter dem Episkopischen Hause von 3 unbekanntem Individuum angegriffen in der Absicht ihn seines Geldes zu berauben. Auf den Lärm des Angeriffenen, ergriffen die 3 „Helden“ die Flucht. Der in Todesangst versetzte Mitbürger konnte keinen erkennen, was in Anbetracht der schlechten Beleuchtung der Gassen auch ganz natürlich ist. Nachdem unsere Lampen nicht angezündet werden, herrscht in unseren Gassen eine so schreckliche Finsterniß, das selbst der Bestehende an die Mauer rennen kann. Der Polizei gelang es nicht, der Täter habhaft zu werden.

### Todtenliste.

Vom 8. August.

Anna Franczisi, Tochter des Josef und Katarina Manir, 3 Tag.

Vom 9. August

Ignaz Lorch, Sohn des Ignaz und Rosina Klein, 3 Stund.

Vom 10. August

Josef Kirchhoffer, Sohn des Johann und Elisabetha Zimmermann, 11 Tag.

Terefia Mayer, Gemahlin des Josef Strumberger, 45 Jahr.

Vom 11. August

Anton Salay, Sohn des Ignaz und Eva Horwath, 6 Monat.

Vom 12. August.

Anna Jäger, Tochter des Josef und Maria Becker, 3 Monat.

Vom 13. August.

Rosina Nadler, Gemahlin des Jakob Will, 34 Jahr.

2386. sz.

1896.

## Faeladási hirdetmény.

Az alólirt erdőhivatal részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a palánkai erdőgondnoksághoz tartozó lent megnevezett erdőrészek és pedig:

A tovarisovai Bajszi-Gaj 34 tagból 46:53 hold, ugyanottani 34 tagból 35:83 hold, ugyanottani 34 tagból 16:02 hold, ugyanottani 34 tagból 46:52 hold, a bukini Maricza 37 tagból 36:69 hold, ugyanottani 37 tagból 42:37 hold, ugyanottani 37 tagból 21:67 hold, ugyanottani 37 tagból 47:20 hold, és a palánkai Popina 10 tagból 40:64 hold, ugyanott a 10 tagból 42:95 hold, ugyanott a 10 tagból 55:59 hold, ugyanottani 10 tagból 46:22 hold kemény erdő fájának tuskóirtás kötelezettsége és a területeken a legelőnek ingyenes használata mellett felsőbb jóváhagyás fentartásával folyó évi augusztus hó 27-én délelőtti 9 órakor a palánkai m. kir. erdőgondnokság irodájában nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

Az árverési és szerződési feltételek valamint az egyes erdőrészek részletes becsülését illetőleg a kikiáltási árak az alólirt hivatalnál és a palánkai m. k. erdőgondnokságnál a szokásos hivatalos órákban megtudhatók.

Apatinban, 1896. évi augusztus hó 8-án.

M. kir. Erdőhivatal.

### Apatiner Wochenmarkt Bericht: vom 4-ten August

Alter Weizen . . . . .	6.—6.—
Neuer Weizen . . . . .	5 50—5 60
Gerste . . . . .	2 90—3 00
Alter Hafer . . . . .	5 00—5 10
Neuer Hafer . . . . .	4 40—4 50
Rufurug . . . . .	3 00—3 40

## Leo Weisz in Diakovár,

sucht für sofort mehrere Parteien Halbscheit-Bauern für 250 Joch Prima-Feld in einem bebaut worden, liegt eben, ist gerodeter schwarzer Humusboden.

## Knoppern-Verkauf.

Im hiesigen k. u. Waldamte werden den 24. August l. J. Vormittag 9 Uhr die heurigen Knoppern an die Meistbietenden im Vizitationswege verkauft. —

## Benzinger Lukács

kereskedőnél zombori utca sarkán október elsejétől egy lakás kiadó.

### Omnibusfahrt

von Apatin nach Zombor täglich in der Früh 7 Uhr. Von Zombor zurück 1/4 5 Uhr Nachmittag.

### Omnibusközlekedés

Apatinból — Zomborba. Indulás reggel 7 órakor. Zomborból — Apatinba délután 1/4 5 órakor.

## Ein Lehrling,

aus guter Familie, wird in meiner

## Buchdruckerei

sofort aufgenommen.

## Josef Szavadill

Buchdrucker & Papierhändler

Apatin.



Van szerencsém a m. t. közönség  
értésére adni, hogy vendéglőm összes  
helyiségeiben szombaton és vasárnap  
délután a híres szivaczi zenekar köz-  
reműködése mellett

## hangverseny, este pedig tánczfűzérke

fog rendeztetni. A közönség szives pártfogásáért esd  
Lamnek Károly

Beléptidij nincsen. vendéglős.

Ich beehre mich dem geehrten Publikum zu dem  
Samstag am Kirchweihfeste und Sonntag Nachmittag unter  
der Mitwirkung der berühmten siwazer Zigeuner-Kapelle  
in meinen Lokalitäten stattfindenden

## grossen Concert und abends zum Tanzkränzchen

höflichst einzuladen. Um zahlreichen Besuch bittet  
Entré frei.

Karl Lamnek

2557. sz.

## Gubacseladási hirdetés.

Az alolított m. kir. erdőhivatal részé-  
ről ezennel közhírré tétetik, hogy a Bezdáni  
pagonyhoz tartozó Baracska, Szántovai,  
Béregi, Kolluthi és Bezdán-monostorszeghi  
kigyoson túli erdőkben, az apatini pagony-  
hoz tartozó összes kemény erdőben, a Do-  
roszloi pagonyhoz tartozó összes kemény és  
lágú erdőben, és a Palánkai pagonyhoz tar-  
tozó és még el nem adott összes kemény és  
lágú erdőben található ez évi gubacster-  
més az apatini m. kir. erdőhivatal irodájá-  
ban folyó évi augusztus hó 24-én délelőtti  
9 órakor megtartandó nyilvános árverés út-  
ján felsőbb jóváhagyás fenntartása mellett  
a legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

Az árverési és szerződési feltételek  
előlegesen az alolított erdőhivatalnál a szo-  
kásos hivatalos órákban betekintheők.

Apatinban, 1896. évi augusztus 5-én.

M. kir. Erdőhivatal.

## Vasuti menetrend. — Eisenbahn-Fahrordnung.

Szabadka Dálja között és viszont. — Zwischen Szabadka und Dalsa.  
Érvényes 1896 május 1-étől. — Giltig vom 1. Mai 1896.

Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Az állomás neve Name der Station	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute	Óra és percz Stunde u. Minute
A vonat jellege — Zugsgattung				Szabadka <sup>ind. abg.</sup> <sup>érk. ank.</sup>	A vonat jellege — Zugsgattung			
Vegyes Gemischt	Személy Personen	Gyors Eil	Vegyes Gemischt		Vegyes Gemischt	Gyors Eil	Személy Personen	Vegyes Gemischt
4.50	2.05	6.22	6.32	Tavankút	6.55	9.27	1.26	01.40
5.20	2.29	—	7.03	Bajmok	6.22	—	1.03	10.10
5.49	2.49	6.55	7.33	N.-Militics	5.58	8.55	12.47	9.47
6.28	3.20	7.22	8.18	érk. Zombor ind.	5.06	8.27	12.09	8.58
6.45	3.34	7.35	8.34	ind. Zombor érk.	4.46	8.15	11.54	8.35
6.55	3.41	7.41	8.41	Prg.-Szt.-Iván	4.39	8.08	11.47	8.25
7.22	4.02	7.59	9.09	Szénta	4.14	7.50	11.27	8.00
7.39	4.16	8.11	9.27	Gombos	3.56	7.38	11.12	7.39
7.59	4.28	8.22	9.42	Erdőd	3.40	7.26	10.59	7.14
9.28	5.22	9.18	—	érk. Dálja ind.	—	6.25	9.59	6.00
9.44	5.37	9.28	—		—	6.14	9.45	5.45

NB. Az aláhúzott perczek az este 6 tól reggel 6 óráig terjedő időközt jelzik.  
NB. Die unterstrichenen Minuten deuten die Zeit von Abend 6 bis Früh 6 Uhr an.

Zomborból-Bajára:	Zomborból-Ujvidékre	Von Zombor nach Baja:	Von Zombor nach Nensas:
7 óra 05 percz d. e.	2 óra 30 percz d. e.	7 Uhr 05 Min. Mg.	2 Uhr 30 Min. Mg.
4 „ 05 „ d. u.	3 „ 51 „ d. u.	4 „ 05 „ Nm.	3 „ 51 „ Nm.

Lapkiadótulajdonos Witzmann József.



## Fahrplan

der Passagier-Schiffe:

### Thalfahrt:

Mittwoch, Freitag und Sonntag 1/2 12  
Uhr Vormittag.

### Bergfahrt.

Dienstag, Freitag und Sonntag 1/2 3  
Uhr Nachmittag.

Apatini heti piac augusztus 6-án

Buza öreg . . . . .	6.10—6.15
Buza új . . . . .	5.50—5.60
Árpa . . . . .	3.20—3.30
Zab öreg . . . . .	5.00—5.10
Zab új . . . . .	4.40—4.50
Kukoricza . . . . .	3.40—3.50

Szavadill József nyomása Apatin.